Russian accent. Runglish



By Darya Shcharbienkova,

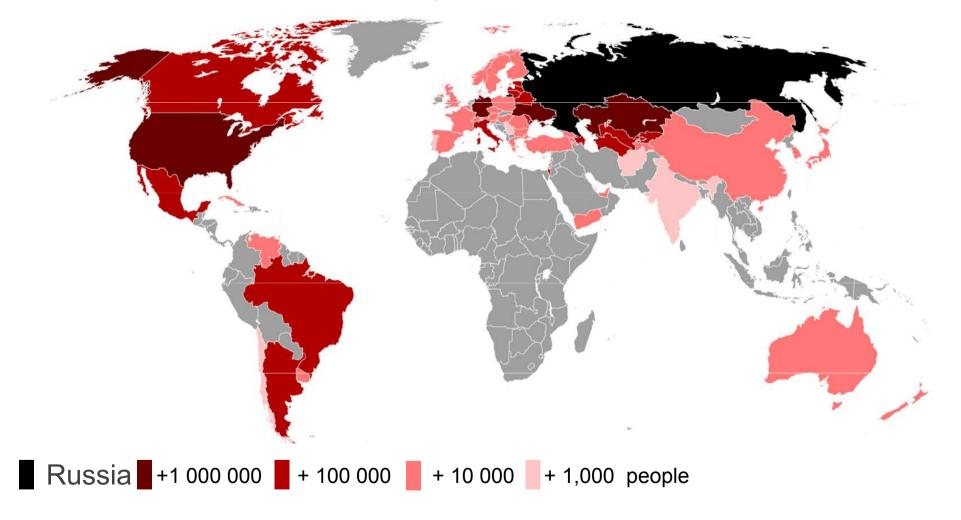


Around 25-30 million of Russians live abroad of the RF; it makes Russian diaspora second largest in the world

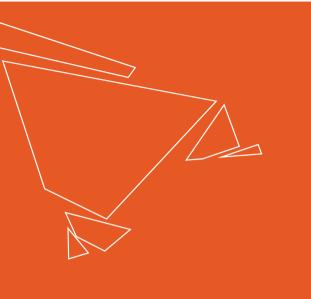
2

 \square

Russian diaspora in the world



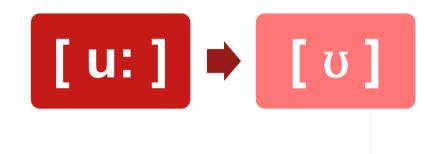




Sounds

Pronunciation feature

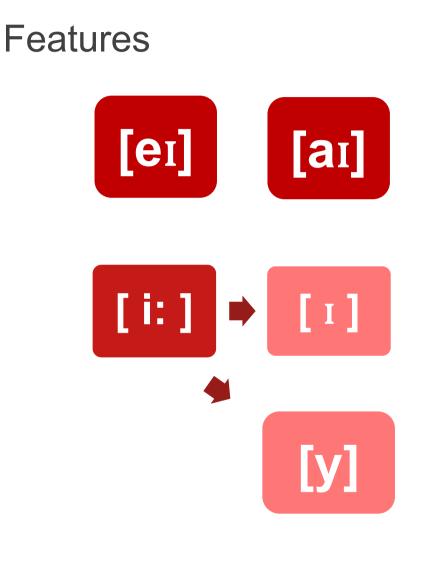
Vowels



Boot: [bu:t] – [bʊt] Root: [ru:t] – [rʊt]

So what: [səu wbt] - [so vot]

Go: [goʊ] – [go]



- Fake [feɪk] The same Stake [steɪk] My [maɪ]
- Tree: [tri:] [trɪ]
- $\label{eq:Free: [fri:] [fri]} \mathsf{Free: [fri:] [fri]}$
- Sheep = [ʃɪp]

Really: ['riːəli] – ['rylı]

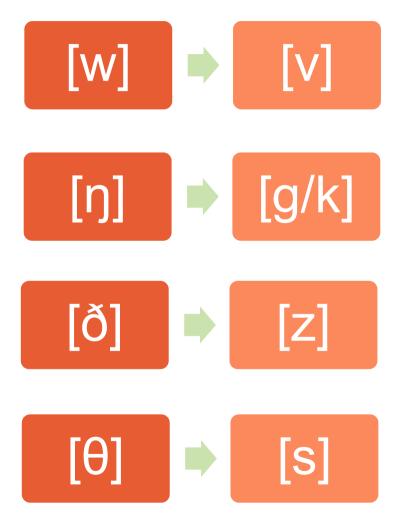
Surnames: Krylov, Lysenko

Really-really Russian pronunciation (stereotypical)





Consonants



Wonderful: ['w $_{\Lambda}$ ndəfl] - ['v $_{\Lambda}$ ndərful] Whale Vale [veI]

Going: ['gəʊ.ɪŋ] – ['go.ɪng]

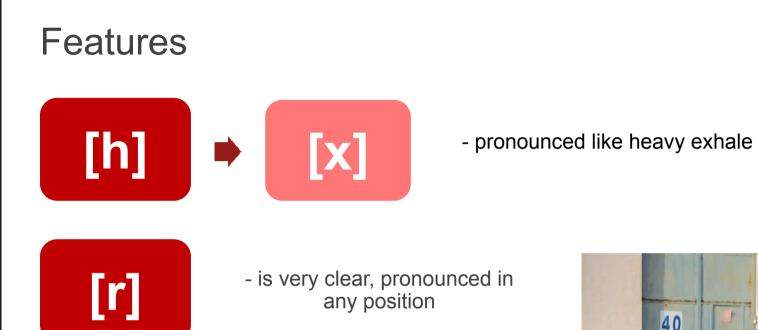
Doing: ['duː.ɪŋ] – ['dʊ.ɪnk]

This: [ðɪs] – [**z**ɪs]

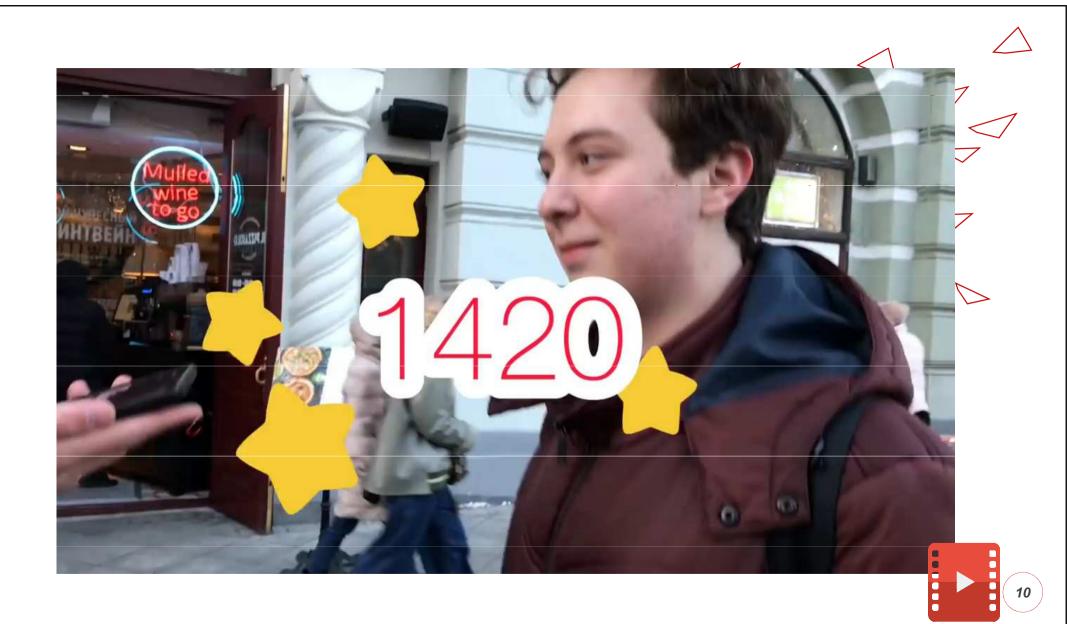
Brother: ['brʌðə] - ['brʌzər]

Think: $[\theta_I \eta_k] - [s_I nk]$

Thick: [θ_{Ik}] – [s_Ik]











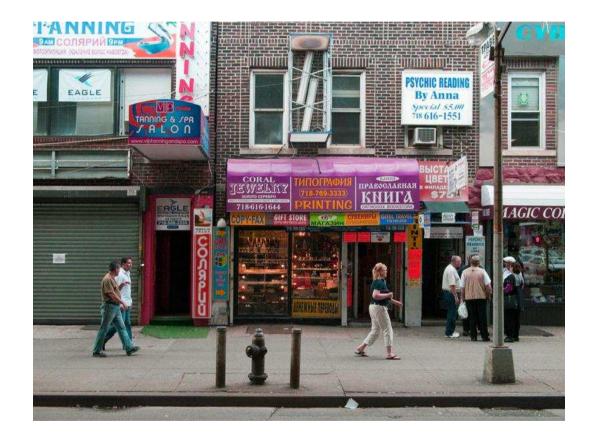
History



Sergey Krikalev introduced a definition in one of the interviews, mentioning that the cosmonauts at the ISS use a mixture of Russian and English

Brighton Beach, or Little Odessa

The place of soviet and postsoviet immigrants since 1970s





Symbiotic words

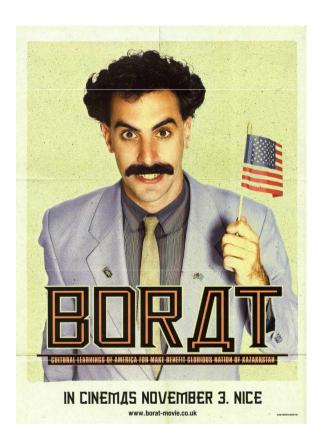


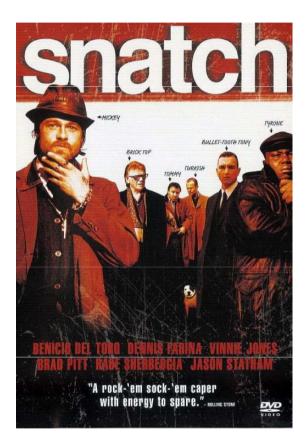
Boychik

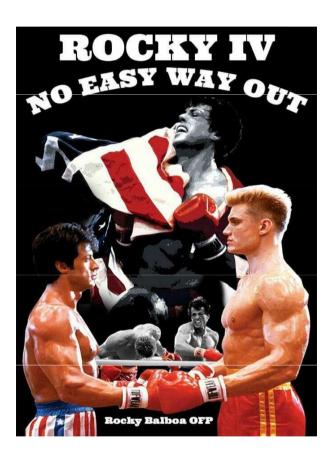


Votali (voted) Slicit (slice) Drivaem (drive)

Recommendations







References

1420, Russians try to speak English, https://youtu.be/V7yWAhHT1fQ NFKRZ, Runglish- The Russian + English Mix Language, https://youtu.be/dFlsbktQwZU Vitaly Mutko's speech, https://youtu.be/y6xNL41CB9o Wikipedia, Russian diaspora, https://en.wikipedia.org/wiki/Russian_diaspora



Thank you for attention